

ISTITUTO ITALIANO

DI CULTURA COURS
DE PARIS D'ITALIEN

FÉVRIER JUIN 2023

Cours de langue généraux	4
Caffè italiano	6
Cours de conversation	7
Cours de langue intensifs et à la carte	8
Ateliers et cours de langue appliquée	10
Ateliers jeunesse	16
Certifications de langue CELI, CILS	19
Certification DITALS	19
S'inscrire	20
Tarifs	21
Informations	22
Les activités en présentiel proposées dans cette brochure	
seront confirmées uniquement si la situation sanitaire le permet.	
En cas de force majeure les cours pourront être assurés en ligne.	
Dans ce cas aucun remboursement n'est à prévoir.	

POURQUOI CHOISIR L'ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ?

- Des professeurs qualifiés de langue maternelle italienne
- Petits groupes de 6 à 14 élèves maximum par classe
- Cours en ligne du lundi au samedi
- Une approche par compétences orales et écrites dans un contexte de travail en groupe
- Des ateliers de langue appliquée pour adultes et enfants ouvrant les portes de la culture italienne : histoire de l'art, littérature, traduction, cinéma, gastronomie, lecture de fables
- Une bibliothèque avec plus de 50000 références

L'Istituto Italiano di Cultura est l'organisme institutionnel de l'État italien pour la promotion de la langue et de la culture italiennes à l'étranger.

LES COURS GÉNÉRAUX

30 HEURES SESSION DE PRINTEMPS

9 février – 27 juin 2023

Les cours généraux de l'Istituto s'adressent aux étudiants et passionnés de la langue italienne qui souhaitent améliorer leurs compétences linguistiques: de débutant à avancé, ils proposent différents niveaux adaptés du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL).

modalité

en présentiel › du lundi au vendredi
en ligne › du lundi au samedi

niveaux A1/A2/B1/B2/C1/C2

durée 15 cours / 30 heures

dates 9 février—27 juin

horaires 10h—12h / 12h—14h / 15h—17h /

17h—19h / 19h—21h

fréquence 1 fois par semaine

inscriptions 4 – 31 janvier

tarifs

A1/A2/B1/B2: 380 euros / réduit* 342 euros

C1/C2 (max 10 part.): 450 euros / réduit* 405 euros

tarif jeune -26 ans: 220 euros

*voir p. 21

lundi				février	2023
6	13	20	27	mars	2023
3		17	24	avril	2023
	15		22	mai	2023
5	12	19		juin	2023

mardi				février	2023
7	14	21	28	mars	2023
4	11	18		avril	2023
9	16	23	30	mai	2023
6	13		27	juin	2023

mercredi				février	2023
8	15	22	29	mars	2023
5	12	19	26	avril	2023
10	17	24	31	mai	2023
7				juin	2023

jeudi				février	2023
9	16	23		mars	2023
6	13	20	27	avril	2023
11		25		mai	2023
1	15			juin	2023

vendredi				février	2023
10	17	24		mars	2023
7	14	21	28	avril	2023
12	19	26		mai	2023
9				juin	2023

samedi				février	2023
11	18	25		mars	2023
1	8	15	22	avril	2023
13	20	27		mai	2023
3				juin	2023

Vacances d'hiver:

27 février—5 mars 2023 (reprise le lundi 6 mars)

Vacances de printemps:

1er—8 mai 2023 (reprise le mardi 9 mai)

COURS GÉNÉRAUX / CAFFÈ ITALIANO

Pour ces **cours généraux**, l'Istituto propose un nouveau module souple et matinal, articulé en une heure de cours en ligne pour deux séances par semaine.

Une façon différente de commencer votre journée!

modalité en ligne

niveaux A1/A2/B1/B2/C1/C2

durée 30 cours / 30 heures

dates 13 février—6 juin 2023

horaires 8h30—9h30

fréquence 2 fois par semaine lundi et mercredi

inscriptions jusqu'à une semaine avant le début des cours

tarif 380 euros / réduit* 342 euros

tarif jeune -26 ans 220 euros

calendrier

13, 15, 20, 22 février;

6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29 mars;

3, 5, 12, 17, 19, 24, 26 avril;

10, 15, 17, 22, 24, 29, 31 mai;

5, 7, 12, 14 juin

*voir p. 21

Vacances d'hiver:

27 février—5 mars

(reprise le lundi 6 mars)

Vacances de printemps:

1^{er}—8 mai 2023

(reprise le mardi 9 mai)

CONVERSATION

Les cours de conversation en ligne s'adressent à tous ceux qui souhaitent renforcer leurs acquis et développer l'expression et l'interaction orales. La méthodologie des cours de conversation vise à donner une plus grande confiance dans les capacités communicatives, à rendre les élèves autonomes et sert également à consolider les compétences de chacun.

modalité en ligne

niveaux A2/B1-B2/C1-C2

durée 6 cours / 12 heures

horaires 10h—12h / 19h—21h

fréquence 1 fois par semaine

inscriptions jusqu'à une semaine

avant le début des cours

tarif 160 euros / réduit* 144 euros

tarif jeune -26 ans 120 euros

calendrier printemps mars—avril 2023

1 fois par semaine

les mardis 7, 14, 21, 28 mars ; 4, 11 avril

ou

les jeudis 9, 16, 23, 30 mars ; 6, 13 avril

calendrier été juin—juillet 2023

juin : les lundis et les mercredis

12, 14, 21, 26, 28 juin ; 3 juillet

juillet : 5, 10, 12, 17, 19, 24 juillet

*voir p. 21

INTENSIFS / À LA CARTE

Cours intensifs

Les cours intensifs collectifs se déroulent principalement en juin et en juillet ou sur demande pendant toute l'année, avec un minimum de 6 participants.

Cours à la carte

L'Istituto Italiano di Cultura de Paris offre à tout moment des cours sur mesure – **individuels** ou par **petits groupes** – adaptés à vos besoins, à vos objectifs et vous propose:

- › Cours de langue générale tous niveaux
- › Cours de langue spécialisée tous niveaux dans les secteurs suivants:
 - › la création (mode, design, monde de l'art, musique),
 - › le monde des affaires,
 - › les Institutions gouvernementales, européennes et internationales.

Selon vos exigences, ces cours auront lieu à l'Istituto, en entreprise ou en ligne.

Pendant ces cours, seront développés aussi bien les compétences linguistiques générales, de tous niveaux, que les vocabulaires techniques des secteurs mentionnés.

Pour plus d'informations, contactez le secrétariat par téléphone au 01 85 14 62 54 ou par mail
cours.iicparigi@esteri.it

ATELIERS ET COURS DE LANGUE APPLIQUÉE

COURS DE CINÉMA

Cinéma italien / Partie 2: rêve et réalité

Dans les années 1950, une nouvelle génération de réalisateurs a conduit le cinéma italien au-delà du néoréalisme des premières années d'après-guerre. Attentifs à l'expérimentation des nouvelles vagues internationales, les jeunes réalisateurs italiens ont cherché de nouveaux langages pour enquêter sur la réalité, croisant des chemins qui mènent de manière inattendue de la réalité aux rêves et aux fantasmes surréalistes. Le cours sera composé de dix leçons, consacrées aux principaux interprètes de cette nouvelle saison du cinéma italien. Les participants seront invités à s'exprimer et à dialoguer afin d'étudier ces auteurs en perfectionnant leur pratique de la langue et en développant leurs capacités de compréhension et d'argumentation (orale et écrite).

SÉANCES 1 ET 2: Federico Fellini, les feux du rêve et du music-hall

SÉANCES 3 ET 4: Marco Bellocchio / Liliana Cavani, «Discutons, discutons»

SÉANCES 5 ET 6: Bernardo Bertolucci, «le rêveur»

SÉANCES 7 ET 8: Marco Ferreri, «l'exagéré»

SÉANCES 9 ET 10: Nanni Moretti, «l'autarcique Narcisse»

Federico Lancialonga est doctorant en Études cinématographiques et enseignant ATER à l'Université Paris 1 – Panthéon-Sorbonne. Il prépare une thèse sur le cinéma militant et expérimental italien des années 1960-1970. Chercheur invité et associé à la Cinémathèque française de 2017 à 2020, son travail a fait l'objet de publications pour différentes revues françaises et italiennes (*Trafic*; 1895, *revue d'histoire du cinéma*; *CinémAction*; *Studi Culturali*; *Zapruder*).

modalité en ligne

niveau minimum B1/B2

durée 10 cours / 20 heures

dates 13 février—15 mai 2023

horaires 19h—21h

fréquence 1 fois par semaine les lundis

inscriptions 4 – 31 janvier

tarif 300 euros / réduit* 270 euros

tarif jeune -26 ans 246 euros

calendrier 3, 20 février; 6, 13, 20, 27 mars; 3, 17, 24 avril;

15 mai

*voir p. 21

10

COURS D'HISTOIRE DE L'ART

Lire et parler d'art, entre l'ancien et le contemporain

La dernière exposition parisienne dédiée aux chefs d'œuvre de la Renaissance Vénitienne, un artiste italien entré dans les collections d'une institution française, la vente aux enchères controversée d'une œuvre d'art, la nouvelle création d'une jeune artiste qui fait parler d'elle : tels seront, entre autres, les thèmes abordés lors du prochain cours d'histoire de l'art que **Isabella Santangelo** nous propose.

Chaque conférence est accompagnée de visionnage de matériel original, comme des extraits de films ou de vidéos en italien.

En parallèle, les pages des romans de **Stella Stollo** seront source d'inspiration pour parler d'artistes italiens classiques.

Isabella Santangelo, historienne de l'art spécialisée en art moderne et contemporain, est enseignante d'italien et conférencière au Centre G. Pompidou et à la Fondation Louis Vuitton.

modalité en présentiel

niveau minimum B2

durée 10 cours / 20 heures

dates 7 février—16 mai 2023

horaires 17h—19h / 19h—21h

fréquence 1 fois par semaine les mardis

inscriptions 4—31 janvier

tarif 300 euros / réduit* 270 euros

tarif jeune -26 ans 246 euros

calendrier, 14 février; 7, 14, 21, 28 mars; 4, 18 avril;

9, 16 mai

*voir p. 21

11

COURS DE THÉÂTRE

L'italien par le théâtre

Basé sur une didactique ludique et une technique holistique, cet atelier vise à enseigner l'italien *autrement*. Les participants sont invités à travailler la langue écrite et orale, la grammaire, le vocabulaire, la posture, les gestes, le mouvement, le ton et l'intonation de la voix en suivant les techniques propres au théâtre, notamment à travers l'improvisation, la libre expression et l'écriture créative. Le cours repose sur une méthode et une approche pédagogiques qui contribuent à créer un environnement et un climat psychologique favorables à l'acquisition rapide, détendue et amusante. Il s'agit de dépasser tout blocage et réticence psychologiques, de faire gagner de la confiance en soi, de renforcer la capacité à communiquer de manière plus fluide et à prendre la parole en public, de dynamiser l'interaction et la collaboration.

L'aboutissement de cet atelier sera la création, l'écriture et l'interprétation par les participants, d'une pièce sur un sujet qui fait l'actualité sociétale et culturelle en France et en Italie, en s'appuyant, entre autres, sur des ouvrages du théâtre italien classique et contemporain. La participation ponctuelle et l'implication d'intervenants externes –professionnels, experts du spectacle, etc.– contribuera à enrichir le travail de réflexion et d'écriture ainsi que la mise en scène finale.

Antonella Agostino est Maître de conférence et ses domaines de recherche sont la communication, la sociologie et la glottodidactique appliquée aux langues étrangères. Disposant d'une longue expérience dans l'enseignement pour adultes et universitaires, ses recherches l'ont conduite à expérimenter et mettre en pratique des techniques pédagogiques innovantes. Ses travaux ont fait l'objet de nombreuses publications dans différentes revues spécialisées, en France et à l'étranger (L'Harmattan, Routledge, Cambridge Scholars Publishing, etc.).

modalité en présentiel

niveau minimum B1/B2

durée 10 cours / 20 heures

dates 10 mars—26 mai 2023

horaires 15h—17h

fréquence 1 fois par mois les lundis

inscriptions 4—31 janvier

tarif 300 euros / réduit* 270 euros

tarif jeune -26 ans 246 euros

calendrier 13, 20, 27 mars ; 3, 17, 24 avril ; 15, 22, 29 mai ;

5 juin

*voir p. 21

COURS DE TRADUCTION DU FRANÇAIS VERS L'ITALIEN

Traduction niveau avancé

La traduction permet de peaufiner, d'améliorer et d'enrichir la connaissance de la langue de départ et celle d'arrivée, car traduire, c'est aussi écrire.

Dans le cadre de ces ateliers de niveaux avancé, seront traduits des textes de la littérature moderne et contemporaine mais aussi des articles sur le cinéma, l'art, la philosophie et le théâtre pour comparer la spécificité de chaque langage, enrichir le vocabulaire et approfondir la connaissance de la culture italienne.

modalité en présentiel

niveau minimum B2+ / C1

durée 10 cours / 20 heures

dates 7 février—18 avril 2023

horaires 14h—16h / 16h—18h

fréquence 1 fois par semaine les mardis

inscriptions 4—31 janvier

tarif 300 euros / réduit* 270 euros

tarif jeune -26 ans 246 euros

calendrier 7, 14, 21 février; 7, 14, 21, 28 mars;

4, 11, 18 avril

*voir p. 21

Les cours de traduction et de grammaire sont assurés par **Maude Dalla Chiara**, traductrice du français vers l'italien et, à quatre mains, de l'italien vers le français. Docteure en philosophie, passionnée par la littérature, elle a traduit notamment des ouvrages philosophiques et littéraires.

COURS DE GRAMMAIRE ET TRADUCTION La grammaire est un jeu !

Réviser la grammaire tout en s'entraînant à la traduction ? Pourquoi pas ! Quelques séances ludiques de traduction et certains casse-têtes de la grammaire italienne n'auront plus de secret pour vous. Vous pourrez également vous approprier la langue italienne et rentrer dans le vif de la traduction par des textes simples et amusants.

Nous proposons 4 MODULES indépendants d'approfondissement grammatical de 20 heures chacun. Le participant s'inscrit au module proposé pendant le semestre. Le parcours s'achève avec la participation aux quatre modules pour un total de 4 semestres (2 ans). Après avoir assisté aux 4 modules, le participant sera orienté vers d'autres propositions didactiques.

MODULE A

février—avril 2023

- *Tu o Lei?* La forme de politesse
- «On» et la forme impersonnelle
- *Bisogna – ci vuole – occorre – serve:* la traduction de «Il faut»
- Les possessifs

modalité en présentiel

niveau minimum B1/B2

durée 10 cours / 20 heures

dates 9 février—20 avril 2023

horaires 14h—16h

fréquence 1 fois par semaine les jeudis

inscriptions 4—31 janvier

tarif 300 euros / réduit* 270 euros

tarif jeune -26 ans 246 euros

calendrier 9, 16, 23 février; 9, 16, 23, 30 mars;

6, 13, 20, avril

*voir p. 21

L'ITALIEN POUR GRANDIR

ATELIERS JEUNESSE

Les deux ateliers jeunesse animés par **Isabella Santangelo** se déroulent dans la bibliothèque de l'Istituto et proposent l'apprentissage et la pratique de la langue italienne par la lecture à voix haute d'une sélection de contes d'auteurs italiens (enfants de 5 à 7 ans) ou à travers des activités variées et différents supports pédagogiques (enfants de 8 à 10 ans). D'abord par la simple écoute, puis par une interaction toujours plus développée avec l'animatrice, les enfants approfondissent leur connaissance de la langue italienne dans une ambiance bienveillante et ludique. Un petit goûter sera offert à chaque rencontre.

FAVOLE ITALIANE

(enfants de 5 à 7 ans)

dates 1^{er} février—7 juin 2023

horaires 15h—16h

À LA DÉCOUVERTE DE L'ITALIEN

(enfants de 8 à 10 ans)

dates 1^{er} février—7 juin 2023

horaires 16h—17h

modalité en présentiel

niveau tous niveaux, bases d'italien souhaitées

durée 1 heure pour chaque rencontre

fréquence les mercredis, 1 fois toutes les 2 semaines

inscriptions obligatoires jusqu'à la date de l'atelier, par mail à biblioteca.iic.parigi@esteri.it

tarif gratuit

calendrier 1^{er} et 15 février; 8 et 22 mars; 5 et 19 avril; 10 et 24 mai; 7 juin

1^{er} février

À table en hiver

Jeux pour décrire et imaginer ensemble nos plats préférés avec les fruits et légumes d'hiver.

15 février

Le carnaval et ses masques

Lectures et activités pour découvrir la tradition du carnaval italien et ses masques historiques.

8 mars

Journal de vacances

Création d'un journal relatant en images et en mots les activités des dernières vacances.

22 mars

Un lion à Paris

Lecture du livre de Beatrice Alemagna suivie d'activités ludiques de réutilisation des mots et des images du texte.

5 avril

Dans le monde d'Italo Calvino

Lecture et activités créatives inspirées des «Fables pour les plus jeunes» d'Italo Calvino.

19 avril

Les photographies de Letizia Battaglia

Visite racontée de l'exposition consacrée à la grande photographe italienne.

10 mai

Mon journal de vacances

Récit en mots et en images des activités des dernières vacances scolaires.

24 mai

Découvrir Munari

Lecture et activités créatives inspirées du «Petit Chaperon Rouge Vert Jaune Bleu et Blanc» de Bruno Munari.

7 juin

À table en été

Compositions avec phrases et dessins inspirés par les fruits et légumes d'été.



VALIDER SES ACQUIS

Certifications de langue CELI et CILS

En accord avec les Universités pour Étrangers de Pérouse et de Sienne, l'Istituto Italiano di Cultura offre la possibilité de passer les certifications officielles de langue attestant un degré de compétences de communication en italien L2: le diplôme CELI délivré par l'Université de Pérouse et le diplôme CILS par l'Université de Sienne.

Les certifications CELI et CILS sont harmonisées sur les six niveaux établis par le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues, définis par le Conseil de l'Europe.

Dates des prochains examens

CELI: mardi 20 juin 2023

CILS standard et CILS B1 Cittadinanza:
jeudi 8 juin 2023

DITALS

La certification DITALS est un diplôme délivré par l'Université pour Étrangers de Siena évaluant la formation théorique et pratique pour enseigner l'italien aux étrangers.

Il existe trois niveaux de certification DITALS: de BASE, de niveau I et de niveau II.

Dates des prochains examens

DITALS Base, niveau I et niveau II:
vendredi 21 juillet 2023

Pour plus d'informations sur les inscriptions aux certifications, contactez le secrétariat au 01 85 14 62 54 ou par mail: cours.iicparigi@esteri.it

S'INSCRIRE

Modalités d'inscription

→ à distance

En vous inscrivant directement sur le site de l'Istituto
<https://iicparigi.eduplanweb.it/courses/>

→ sur place

L'inscription peut être effectuée sur place auprès du secrétariat des cours, du lundi au vendredi de 10h à 13h, l'après-midi uniquement sur rendez-vous.

Règlement des frais d'inscription

— par chèque à l'ordre de l'Istituto Italiano di Cultura, à envoyer à l'attention du secrétariat:

Istituto Italiano di Cultura, 50 rue de Varenne – 75007 Paris

— par virement sur le compte bancaire de l'Istituto

Italiano di Cultura (RIB à télécharger sur le site, dans la rubrique Langue et culture / Modalités d'inscription) puis justificatif de virement à envoyer à l'adresse cours. iicparigi@esteri.it.

— par carte bancaire (sauf American Express) sur place uniquement.

Test de niveau

Un test de niveau est requis pour les étudiants s'inscrivant pour la première fois, sauf pour les débutants (niveau A.1).

Le test de niveau est disponible en ligne sur le site de l'Istituto www.iicparigi.esteri.it dans la rubrique *Langue et culture/Test de niveau*.

Droit d'annulation et de remplacement d'un professeur

L'Institut se réserve le droit:

— de modifier les horaires des cours

— de reporter ou d'annuler, jusqu'à la veille du début, les cours dont les effectifs n'atteignent pas le quota minimum de 6

— de remplacer un professeur en cours d'année

— de ne pas effectuer de remboursement, après le début des cours, en cas de désistement de la part de l'élève

— de ne pas effectuer de remboursement, si la modalité en présentiel devait passer en ligne en raison de l'urgence sanitaire liée au Covid-19.

TARIFS

cours généraux et intensifs d'été

en présentiel et en ligne

A1/A2/B1/B2

15 cours / 30 heures : 380 euros / tarif réduit* 342 euros

C1/C2 (10 participants maximum)

15 cours / 30 heures : 450 euros / tarif réduit* 405 euros

tarif jeune -26 ans

15 cours / 30 heures : 220 euros

cours de conversation

6 cours / 12 heures : 160 euros / réduit* 144 euros

tarif jeune -26 ans

6 cours / 12 heures : 120 euros

ateliers de langue appliquée

10 cours / 20 heures : 300 euros / tarif réduit* 270 euros

tarif jeune -26 ans

10 cours / 20 heures : 246 euros

15 cours / 30 heures : 220 euros

*Réduction 10% non cumulable pour:

— les élèves qui renouvellent leur inscription (deux inscriptions consécutives)

— les élèves qui s'inscrivent à plus d'un cours à la fois (réduction sur le cours le plus cher)

— les étudiants, sur présentation de la carte d'étudiant en cours de validité obligatoirement au moment de l'inscription

— les demandeurs d'emploi, sur présentation d'un justificatif obligatoirement au moment de l'inscription.

INFOS

L'Institut culturel italien vous offre une grande ouverture sur la culture italienne à Paris.

Plus de 250 événements culturels par an sont organisés dans tous les domaines : expositions, projections, concerts, conférences, rendez-vous autour de la musique, du cinéma, de la littérature, de l'histoire et de l'art. L'accès aux manifestations culturelles est toujours gratuit sur inscription.

L'avantage d'avoir une grande bibliothèque sur place, en accès libre et gratuit!

Constamment enrichie avec les plus récentes sorties éditoriales, la bibliothèque offre aussi une vaste gamme d'outils (livres, exercices, DVD) pour apprendre la langue italienne à tous les niveaux de compétence linguistique.

Bibliothèque-médiathèque Italo Calvino

biblioteca.iic.parigi@esteri.it

› 01 85 14 62 55

du mardi au vendredi de 10h30 à 13h et de 15h à 18h
(fermée tout le mois d'août)

Jours fériés

L'Istituto est fermé les samedis et dimanches ainsi que les jours fériés suivants :
10, 25 avril, 1^{er}, 18 mai, 2 juin, 14 juillet

Suivez-nous sur

Facebook, Twitter, Instagram et YouTube

Secrétariat des cours

Renseignements et inscriptions :

cours.iicparigi@esteri.it

› 01 85 14 62 54

du lundi au vendredi de 10h à 13h,
l'après-midi uniquement sur rendez-vous.

Adresse

Istituto Italiano di Cultura

50, rue de Varenne – 75007 Paris

› 01 85 14 62 50

www.iicparigi.estri.it

Accès

métro ligne 12 arrêt Rue du Bac /

ligne 10 arrêt Sèvres-Babylone / ligne 13 arrêt Varenne

bus 39 / 63 / 68 / 69 / 83 / 94



